



Freundschaft mit China
 Adrian Santschi, Präsident
 Pergolastrasse 24D
 3185 Schmitten FR
freundschaftmitchinabern.com

Einladung zu einem Ausflug zum Artilleriewerk „Waldbrand“ in Beatenberg

mit Führung durch die Festung, Grillieren/Picknicken und gemütlichem Beisammensein

- Wann** **Sonntag, 22. Juni 2014**
 Der Ausflug findet bei jedem Wetter statt (s. Grillieren / Picknicken unten).
- Zeit** **Besammlng um 10.20 Uhr** beim Parkplatz „Waldbrand“ beim Waldeingang auf der Strasse Richtung Sigriswil (Koordinaten der Landeskarte: 624'191/171'389).
- Anreise** Mit öffentlichen Verkehrsmitteln:
 Zug: Bern ab 08.34 (IC Richtung Interlaken Ost) Thun an 08:52, Bus Thun ab 9:02 (Linie 21 Richtung Interlaken Ost), Beatenbucht an 09:33, Standseilbahn Beatenbucht ab 09:44, Beatenberg an 09:54. Gemütliche Wanderung ca. 1 km der asphaltierten Strasse entlang.
Mit Privatauto:
 Von Bern via Interlaken nach Beatenberg, durchs ganze Dorf Beatenberg hindurchfahren, nach der Bergstation der Standseilbahn noch ca. 1 km weiter der Hauptstrasse Richtung Sigriswil bis zum Parkplatz am Waldeingang. – Alternative: Von Bern via Thun bis Beatenbucht, danach mit Standseilbahn (s. oben).
- Programm** Führung durch die „unterirdische Burg“ aus dem 2. Weltkrieg, welche nun, nach ihrer Ausserdienststellung Ende der 90er-Jahre als Museum betrieben wird.
Beginn 10.30 Uhr, Dauer ca. 2 Stunden. Die Festung ist nicht ganz „kinderwagentauglich“, weist aber auch keine grossen Höhenunterschiede auf (nur kurze Treppen). Führungssprache: Deutsch, bei Bedarf werden wir ad hoc auf Chinesisch übersetzen. – **Achtung:** Die Temperatur in der Festung beträgt ca. 10°C, d.h. entsprechende Kleidung mitnehmen.
- Kosten** Der Eintritt und die Kosten für die Führung werden vom Verein übernommen. Nichtmitglieder bezahlen einen Unkostenbeitrag von Fr. 7.50, Kinder > 6J Fr. 5.--.
- Grillieren / Picknicken:** Der Grillplatz gleich beim Parkplatz kann leider nicht reserviert werden, wird aber gemäss Tourismusbüro nicht sehr intensiv gebraucht. Tische und Bänke sind vorhanden, das Brennholz ebenfalls. Leider befindet sich kein überdachter Grillplatz in der Nähe, weshalb wir bei Regenwetter auf den Essraum in der Festung ausweichen dürften – in diesem Fall: Picknick mitnehmen, welches auch **kalt gegessen** werden kann. **Für Essen und Getränke sind alle Teilnehmenden selbst besorgt.**
- Rückreise** Nach Lust und Laune – mit öV haben z.B. die Bahnen Beatenberg ab 14:44, 15:44 und 16:44 einen Anschluss ans Schiff in die Beatenbucht Richtung Thun, auch gibt es Möglichkeiten mit Postauto nach Interlaken (und dann dem Schiff über den ganzen Thunersee nach Thun) etc.

Aus organisatorischen Gründen (Reservation der richtigen Anzahl Führer) bitten wir euch um eine **rechtzeitige Anmeldung** per Mail oder Post mit untenstehendem Talon an **Adrian Santschi** (Postadresse s. oben) bzw. vfc@santschi.name.

-----✂-----✂----- **Anmeldung bitte bis spätestens 15. Juni 2014** -----✂-----✂-----

Anmeldung für den Ausflug nach Beatenberg vom 22. Juni 2014

Name: Vorname: Wohnort:

Anzahl Teilnehmer	Erwachsene/Jugendl. ab 16 J.	Kinder/Jugendliche 6-16 J.	Kinder bis 6 J.
Mitglieder:			
Nichtmitglieder:			

Wir kommen mit Auto / öffentlichem Verkehr (öV)

Bemerkungen:

郊游：参观大炮工事，烧烤/野餐，欢聚

活动日期：

2014年6月22日，星期日（此活动不受天气影响，参见下面**烧烤/野餐**部分）。

集合时间及地点：

10:20 Waldbrand 停车场，该停车场位于森林入口（行驶方向 Sigriswil，坐标：624'191/171'389）

交通指南：

公共交通：

在伯尔尼乘 8:34 的火车（开往 Interlaken Ost），8:52 在 Thun 下车。9:02 在 Thun 转乘邮政公共汽车（开往 Interlaken Ost），09:33 在 Beatenbucht 下车，在 Beatenbucht 转乘 09:44 的缆车，9:54 到 Beatenberg，

下车后顺柏油路沿 Sigriswil 方向步行大约 1 公里即到达集合点

私家车

由伯尔尼经 Interlaken 到 Beatenberg。穿行 Beatenberg 村庄，经过缆车站后继续沿 Sigriswil 方向行驶约 1 公里，当到达森林入口时，便可看到停车场——另外一个路：由伯尔尼经 Thun 到 Beatenbucht，然后乘缆车（参见上面公共交通部分）。

活动安排：

10:30 导游带领我们参观建于第二次世界大战的地下“城堡”，该军事工事于 90 年代停止使用，现在作为展览馆对外开放。时间大约 2 小时。洞内不适合儿童推车，地势高度差不大（只有很短的台阶），讲解员用德语，如有必要，也可临时加一点中文解释。

请注意：洞内温度约 10 度，请备上保暖衣服。

活动费用：

会员：门票及解说员费用由协会支付

非会员：成人 7.5 法郎/每人，儿童（6 岁以上）5 法郎/每人

烧烤/野餐：

烧烤区位于停车场边，但不能预定。据当地旅游部门介绍，这个烧烤区使用的频率也不高。

这里有长凳和桌子，也备有木柴。

但是，如果下雨，我们将在工事里的餐厅野餐（在此情况下，请带不用烧烤也可吃的食物）。

食物：火烤食物及饮料自备。

回程：

可依各人的兴趣，选择路途。

比如，在 Beatenberg 乘 14:44，15:44 或 16:44 的缆车，然后在 Beatenbucht 乘船到 Thun。另一条路径为乘邮政公共汽车到 Interlaken，然后乘船游 Thunersee，等等

为便于协会组织（预定所需导游人员），请按时报名。

（邮寄地址见文头，电邮地址 vfc@santschi.name）。

报名截止日期：6 月 15 日。

报名表见首页。